



ความต้องการ และแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย ในโรงเรียน ๑๔ จังหวัดภาคใต้¹

Besoins et tendances de l'apprentissage du français chez les apprenants
des écoles secondaires dans les quatorze provinces du Sud de la Thaïlande

ศิริมา ปุรินทรภิบาล*

อรุณศรี ชาญสมุห์**

บทคัดย่อ

บทความวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ ๑) ศึกษาความต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายจากโรงเรียนใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ และ ๒) ศึกษาแนวโน้มการจัดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาในภาคใต้ กลุ่มตัวอย่างคือนักเรียนแผนการเรียนภาษาฝรั่งเศสที่กำลังเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔, ๕ และ ๖ ภาคการศึกษาที่ ๒ ปี การศึกษา ๒๕๕๓ จากโรงเรียนมัธยมศึกษา ๓๒ โรงเรียน ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ จำนวน ๕๔๙ คน ซึ่งได้จากการสุ่มตัวอย่างแบบหลายขั้นตอน โดยกำหนดขนาดของกลุ่มตัวอย่างและคัดเลือกแบบเจาะจงในขั้นแรก และการสุ่มตัวอย่างแบบบังเอิญโดยให้นักเรียนจับสลากในขั้นที่สอง เครื่องมือวิจัยคือแบบสอบถาม ผลการวิจัยพบว่านักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔, ๕ และ ๖ ใน ๑๔ จังหวัด

ภาคใต้ร้อยละ ๓๗.๔๒ ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษา ร้อยละ ๕๒.๕๕ ยังไม่แน่ใจ โดยนักเรียนต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษาเพราะอยากมีพื้นฐานความรู้ทางภาษาฝรั่งเศสเพื่อการศึกษาต่อในอนาคตมากที่สุด รองลงมาเพราะชอบประเทศฝรั่งเศส ภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศส และภาษาฝรั่งเศสมีประโยชน์ต่อการทำงานในอนาคต นักเรียนเหล่านี้คิดว่าการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาควรเน้นเนื้อหาด้านการแปล/ล่าม (ค่าเฉลี่ย ๔.๔๖) ด้านการทูต (ค่าเฉลี่ย ๔.๔๒) ด้านการ ท่องเที่ยวและการโรงแรม (ค่าเฉลี่ย ๔.๓๕) ด้านภาษาและไวยากรณ์ (ค่าเฉลี่ย ๔.๒๘) ภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิชาชีพครู (ค่าเฉลี่ย ๔.๑๗) และด้านธุรกิจและการค้า (ค่าเฉลี่ย ๔.๑๒)

คำสำคัญ: ความต้องการเรียน แนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศส โรงเรียนมัธยมศึกษา ภาคใต้

¹ งานวิจัยเรื่อง “สถานะ ความต้องการ และแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายในโรงเรียน ๑๔ จังหวัดภาคใต้” Cet article fait partie de la recherche intitulée « Statut, tendances et besoins de l'apprentissage du français chez les apprenants des écoles secondaires dans les quatorze provinces du Sud de la Thaïlande »

* ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร., แผนกวิชาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี

** อาจารย์, แผนกวิชาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี

Résumé

Cet article a pour but d'examiner 1) les besoins de l'apprentissage du français chez les apprenants des écoles secondaires dans les quatorze provinces du Sud de la Thaïlande et 2) les tendances dans l'enseignement et l'apprentissage du français dans les universités dans cette région. L'échantillon est constitué de 549 apprenants de français des 32 écoles secondaires dans le Sud de la Thaïlande lors du deuxième semestre de l'année scolaire 2010. Deux techniques d'échantillonnage sont respectivement mises en œuvre: l'échantillonnage aléatoire stratifié pour la première étape et l'échantillonnage aléatoire simple pour la deuxième. Et le questionnaire est utilisé comme matériel de recherche. Cette recherche montre que 37.42% des apprenants désirent continuer à apprendre le français à l'université alors que 52.55% d'eux en sont incertains. Ceux qui veulent continuer le français à l'université

ont justifié leur choix par de différentes raisons. Pour la plupart, les connaissances de français acquises à l'université leur seront utiles pour les études supérieures (59.0%), certains aiment cette langue et sa culture (56.2%) et d'autres pensent aux avantages du français pour la recherche d'emploi dans le futur (52.5%). De plus, ces apprenants envisagent que l'enseignement du français à l'université mette l'accent sur le français sur objectifs spécifiques (FOS) comme le français pour le traducteur et l'interprète ($\bar{x}$ = 4.46), le français de la diplomatie ($\bar{x}$ = 4.42), le français du tourisme et de l'hôtellerie ($\bar{x}$ = 4.43), la langue et la grammaire ($\bar{x}$ = 4.28), le français pour l'enseignant ($\bar{x}$ = 4.17), le français des affaires et du commerce ($\bar{x}$ = 4.12).

Mots clés: Besoins, Tendances, Français Langue Etrangère, Ecoles Secondaires, Le Sud de la Thaïlande

บทนำ

การเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในประเทศไทยทั้งในระดับมัธยมศึกษาและระดับอุดมศึกษาได้ดำเนินมาอย่างยาวนานกว่า ๑๐๐ ปี อย่างไรก็ตามในปัจจุบันนี้การจัดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในระดับมัธยมศึกษาและระดับอุดมศึกษาในประเทศไทยกำลังประสบปัญหาจำนวนนักเรียนและนักศึกษาลดน้อยลงอย่างต่อเนื่อง อีกทั้งมีโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาจำนวนมากที่ปิดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสลงและไปสนับสนุนการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศอื่น ๆ แทน

มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี เป็นมหาวิทยาลัยภูมิภาคของประเทศไทยที่มีการเปิดสอนภาษาฝรั่งเศสเป็นวิชาเอก-โท ในระดับปริญญาตรี และเป็นศูนย์การเรียนการสอน

ภาษาฝรั่งเศสที่สำคัญของภาคใต้ รวมทั้งได้ผลิตบัณฑิตทางภาษาฝรั่งเศสที่มีคุณภาพสู่สังคมไทยในทุกภาคส่วนมาเป็นระยะเวลายาวนานกว่า ๓๕ ปี ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา นักศึกษาที่เลือกเข้าเรียนวิชาเอก-โท ภาษาฝรั่งเศสของคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี นั้นมีจำนวนมากและครบตามที่กำหนดในแผนการรับนักศึกษาของแต่ละปีมาโดยตลอด นับตั้งแต่ปีการศึกษา ๒๕๔๘ นักศึกษาที่เลือกเข้าเรียนวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสมีจำนวนลดลงอย่างมาก และในปีต่อ ๆ มาจนถึงปัจจุบันจำนวนนักศึกษาก็ลดลงอย่างต่อเนื่อง จากสถานการณ์ดังกล่าวแผนกวิชาภาษาฝรั่งเศสและคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ได้พยายามหา



แนวทางแก้ไขหลาย ๆ แนวทาง เช่น การจัดแนะแนวให้แก่แก่นักเรียนในโรงเรียนมัธยมศึกษาในภาคใต้ การให้โควตาโดยการสอบเข้าเป็นกรณีพิเศษ โครงการโควตาพิเศษนักเรียนเรียนดี การให้ทุนยกเว้นค่าเล่าเรียน เป็นต้น แต่แนวทางต่าง ๆ เหล่านั้นก็ยังไม่สัมฤทธิ์ผลอย่างเป็นที่น่าพอใจ

ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงต้องการศึกษาสภาพการณ์ แนวโน้ม และความต้องการในการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ ซึ่งเป็นกลุ่มเป้าหมายสำคัญของมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ เพื่อสำรวจความต้องการและแนวโน้มในการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในอนาคตของนักเรียน รวมทั้งเพื่อหาแนวทางในการแก้ไขปัญหาจำนวนนักศึกษาที่ลดน้อยลงอย่างมาก และแนวทางในการปรับปรุง พัฒนาหลักสูตร และการจัดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนและสังคมต่อไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อศึกษาความต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย จากโรงเรียนใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้

เพื่อศึกษาแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายจากโรงเรียนใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ในระดับอุดมศึกษาในอนาคต

ระเบียบวิธีวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงสำรวจ ผู้วิจัยได้ดำเนินงานวิจัยตามขั้นตอนดังนี้

กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนแผนการเรียนภาษาฝรั่งเศสที่กำลังเรียนชั้น

มัธยมศึกษาปีที่ ๔, ๕ และ ๖ ภาคการศึกษาที่ ๒ ปีการศึกษา ๒๕๕๓ จำนวน ๕๔๙ คน ซึ่งได้มาจากการสุ่มตัวอย่างแบบหลายขั้นตอน (Multistage sampling) จากประชากรจำนวน ๓,๕๖๓ คน¹ ในโรงเรียนมัธยมศึกษาจำนวน ๓๒ โรงเรียนของ ๑๔ จังหวัดภาคใต้ ซึ่งเป็นโรงเรียนสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน จำนวน ๓๑ โรงเรียน และโรงเรียนสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาจำนวน ๑ โรงเรียน โดยผู้วิจัยใช้การกำหนดขนาดของกลุ่มตัวอย่างและคัดเลือกแบบเจาะจง (Purposive sampling) ในขั้นตอนแรก และการสุ่มตัวอย่างแบบบังเอิญโดยให้นักเรียนจับสลากในขั้นตอนที่สอง (Random sampling) ตามขั้นตอนต่อไป

ขั้นที่ ๑ เลือกจังหวัดที่มีนักเรียนภาษาฝรั่งเศสทุกระดับชั้น (มัธยมศึกษาปีที่ ๔, ๕ และ ๖) มากกว่า ๓๐๐ คน โดยใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ มีจังหวัดซึ่งมีโรงเรียนเปิดสอนภาษาฝรั่งเศสจำนวน ๑๑ จังหวัด พบว่าจังหวัดที่มีนักเรียนเรียนภาษาฝรั่งเศสเกิน ๓๐๐ คนมี ๕ จังหวัด คือ จังหวัดภูเก็ต สงขลา พัทลุง สุราษฎร์ธานี และนครศรีธรรมราช ใน ๕ จังหวัดดังกล่าวนี้มีโรงเรียนที่เปิดสอนภาษาฝรั่งเศสรวมจำนวนทั้งสิ้น ๒๑ โรงเรียน และมีจำนวนนักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสทุกระดับชั้นรวมทั้งสิ้น ๒,๗๔๔ คน

ขั้นที่ ๒ ผู้วิจัยคัดเลือกกลุ่มตัวอย่างจากการกำหนดเกณฑ์ ๒๐ % (ธีรภูมิ เอกะกุล, ๒๕๔๓) ของนักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสทุกระดับชั้น (มัธยมศึกษาปีที่ ๔, ๕ และ ๖) ของ ๒๑ โรงเรียนใน ๕ จังหวัด ซึ่งมีจำนวนประชากรทั้งสิ้น ๒,๗๔๔ คน ได้จำนวนกลุ่มตัวอย่าง ๕๔๙ คน ตามตารางที่ ๑ นี้

¹ ข้อมูลของปีการศึกษา ๒๕๕๒ จากสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

ตารางที่ ๑ จำนวนกลุ่มตัวอย่างของนักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสใน ๕ จังหวัด

จังหวัด	จำนวนนักเรียน							
	ม. ๔	๒๐%	ม. ๕	๒๐%	ม. ๖	๒๐%	รวม ๓ ระดับชั้น	๒๐%
สงขลา	๓๕๓	๗๑	๓๓๕	๖๗	๒๙๘	๖๐	๙๘๖	๑๙๘
ภูเก็ต	๒๑๐	๔๒	๒๐๓	๔๐	๑๘๓	๓๗	๕๙๖	๑๑๙
พัทลุง	๑๑๓	๒๓	๑๕๕	๓๑	๑๘๔	๓๖	๔๕๒	๙๐
สุราษฎร์ธานี	๑๑๘	๒๔	๑๔๑	๒๘	๑๐๗	๒๑	๓๖๖	๗๓
นครศรีธรรมราช	๑๐๙	๒๒	๙๐	๑๘	๑๔๕	๒๙	๓๔๔	๖๙
รวมทั้งสิ้น							๒๗๔๔	๕๔๙

ชั้นที่ ๓ คัดเลือก ๒๐ % ของนักเรียนแต่ละชั้นเรียน (มัธยมศึกษาปีที่ ๔, ๕ และ ๖) ของทุกโรงเรียนที่เปิดสอนภาษาฝรั่งเศสใน ๕ จังหวัด (๒๑ โรงเรียน)

ชั้นที่ ๔ ทำการสุ่มตัวอย่างนักเรียนของแต่ละโรงเรียนที่เกี่ยวข้องตามสัดส่วนที่คำนวณได้ โดยการให้นักเรียนแต่ละชั้นเรียนจับสลาก (Random sampling)

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้รวบรวมข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้เป็นแบบสอบถาม (Questionnaire) ซึ่งแบ่งเป็น ๔ ตอน คือ ตอนที่ ๑ ข้อมูลทั่วไปของนักเรียน ตอนที่ ๒ ความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อภาษาต่างประเทศ ตอนที่ ๓ ความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อภาษาฝรั่งเศสและการเรียนภาษาฝรั่งเศส ตอนที่ ๔ แนวโน้มความต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษา

ผลการวิจัย

ผู้วิจัยได้นำข้อมูลที่ได้จากแบบสอบถามมาประมวลผลและหาค่าทางสถิติ โดยใช้ค่าร้อยละ (Percentage) ค่าเฉลี่ย (Mean) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) และการวิเคราะห์เนื้อหาที่ได้จากแบบสอบถามชนิดปลายเปิด (Opened Ended) ผลการวิจัยมีดังนี้

ตอนที่ ๑ ข้อมูลทั่วไปของนักเรียน

ตารางที่ ๒ เพศของนักเรียน

เพศ	จำนวน (คน)	ร้อยละ
เพศชาย	๑๓๐	๒๔.๕๗
เพศหญิง	๓๙๙	๗๕.๔๒
รวม	๕๒๙	๑๐๐



ตอนที่ ๒ ความต้องการและแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียน

ตารางที่ ๓ ความต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษา

ท่านต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาหรือไม่	จำนวน (คน)	ร้อยละ
ต้องการ	๑๙๘	๓๗.๔๒
ไม่ต้องการ	๕๓	๑๐.๐๓
ยังไม่ทราบ	๒๗๘	๕๒.๕๕
รวม	๕๒๙	๑๐๐.๐

ตารางที่ ๔ สาเหตุของการเลือกเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษา (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

หากต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษา ท่านเลือกเรียนเพราะสาเหตุใด	จำนวน (คน)	ร้อยละ
ชอบประเทศฝรั่งเศส ภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศส	๒๗๘	๕๖.๒
มีความถนัดและความสนใจทางภาษา	๑๖๔	๓๓.๑
คิดว่าภาษาฝรั่งเศสง่ายกว่าภาษาต่างประเทศอื่น ๆ	๓/๒	๑๔.๕
คิดว่าภาษาฝรั่งเศสมีประโยชน์ในชีวิตประจำวัน	๑๖๖	๓๓.๕
อยากมีพื้นความรู้ทางภาษาฝรั่งเศสเพื่อการศึกษาต่อในอนาคต	๒๙๒	๕๕.๙
คิดว่าภาษาฝรั่งเศสมีประโยชน์ต่อการทำงานในอนาคต	๒๖๐	๕๒.๕
อื่น ๆ	๒๑	๔.๒

ตารางที่ ๕ เนื้อหาสำหรับการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษา

ท่านคิดว่าการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาควรเน้นเนื้อหาต่อไปนี้ระดับใด	ค่าเฉลี่ย
การแปลและล่าม	๔.๔๖
การพูด	๔.๔๒
การท่องเที่ยวและการโรงแรม	๔.๓๕
ภาษาและไวยากรณ์	๔.๒๘
วัฒนธรรมฝรั่งเศส	๔.๒๒
ภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิชาชีพครู	๔.๑๗
ธุรกิจและการค้า	๔.๑๒
วรรณคดี	๓.๖๐

ตารางที่ ๖ มหาวิทยาลัยที่นักเรียนต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศส (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

หากท่านต้องการเรียนวิชาภาษาฝรั่งเศสในมหาวิทยาลัยท่านต้องการเรียนที่ใด	จำนวน (คน)	ร้อยละ
มหาวิทยาลัยศิลปากร	๓๐๖	๕๘.๕
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย	๓๐๐	๕๗.๔
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์	๒๘๐	๕๓.๕
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์	๒๓๕	๔๔.๙
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่	๑๙๖	๓๗.๕
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์	๑๘๘	๓๕.๙
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ	๑๒๖	๒๔.๑
มหาวิทยาลัยขอนแก่น	๖๑	๑๑.๗
มหาวิทยาลัยนเรศวร	๔๐	๗.๖
มหาวิทยาลัยบูรพา	๓๗	๗.๑
มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่	๓๒	๖.๑
มหาวิทยาลัยมหาสารคาม	๑๑	๒.๑
มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย	๙	๑.๗
มหาวิทยาลัยราชภัฏจันทรเกษม	๘	๑.๕
อื่น ๆ	๓๓	๖.๓

ตารางที่ ๗ ความต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

หากมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์เปิดสอนสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ท่านต้องการเลือกเรียนที่วิทยาเขตใด	จำนวน (คน)	ร้อยละ
วิทยาเขตหาดใหญ่	๒๙๖	๕๖.๖
วิทยาเขตภูเก็ต	๑๗๗	๓๓.๘
วิทยาเขตสุราษฎร์ธานี	๓๔	๖.๕
วิทยาเขตปัตตานี	๑๔	๒.๗
วิทยาเขตตรัง	๒	๐.๔



ตารางที่ ๘ เหตุผลการเลือกเรียนภาษาฝรั่งเศสที่มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่ (เลือกตอบได้หลายคำตอบ)

ท่านเลือกเรียนมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ที่วิทยาเขตหาดใหญ่ เพราะสาเหตุใด	จำนวน (คน)	ร้อยละ
ไม่ไกลจากภูมิลำเนา	๒๓๔	๗๙.๐๕
เป็นมหาวิทยาลัยที่มีชื่อเสียง	๑๗๕	๕๙.๑๒
ชอบใช้ชีวิตในภาคใต้	๑๐๗	๓๖.๑๔
ไม่มีความกังวลต่อเหตุการณ์ความรุนแรงอันเนื่องมาจากความไม่สงบในจังหวัดชายแดนใต้	๑๐๔	๓๕.๑๓
ค่าครองชีพต่ำ	๗๖	๒๕.๖๗
มีโอกาสดูฝึกการใช้ภาษาต่างประเทศกับเจ้าของภาษาโดยตรง	๖๘	๒๒.๙๗
เลือกตามความต้องการของบิดา/มารดา หรือผู้ปกครอง	๖๗	๒๒.๖๓
สมาชิกในครอบครัวเป็นศิษย์เก่า	๓๑	๑๐.๔๗
เลือกตามเพื่อน	๑๘	๖.๐๘
อื่น ๆ	๘	๒.๗๐

อภิปรายผลและข้อเสนอแนะการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้พบว่านักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับมัธยมศึกษาเป็นนักเรียนหญิง (ร้อยละ ๗๕.๔๒) มากกว่านักเรียนชาย (ร้อยละ ๒๔.๕๗) สอดคล้องกับงานวิจัยของ เกติณี ชัยศรี (๒๕๕๒) ที่พบว่านักเรียนภาษาฝรั่งเศสในจังหวัดภูเก็ตเป็นผู้หญิงมากกว่านักเรียนชาย (ร้อยละ ๗๐.๔ และร้อยละ ๒๙.๖ ตามลำดับ) ซึ่งสถานการณ์ดังกล่าวเป็นที่ประจักษ์ในทุกระดับทั้งระดับมัธยมศึกษาและระดับอุดมศึกษา คือ ผู้เรียนภาษาต่างประเทศไม่ว่าจะเป็นภาษาใด ๆ เป็นผู้หญิงมากกว่าผู้ชายทั้งนี้เพราะเชื่อกันว่าผู้หญิงมีความสนใจในการเรียนภาษาต่างประเทศมากกว่าผู้ชาย และผู้หญิงมีความสามารถในการเรียนรู้และการใช้ภาษาต่างประเทศ รวมทั้งสามารถรับรู้ความรู้ทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาได้ดีกว่า และสามารถ

ใช้กลวิธีการเรียนรู้ด้านต่าง ๆ ได้ดีกว่าและบ่อยกว่า ผู้เรียนภาษาต่างประเทศเพศชาย (Cyr, 1998; Lemée & Regan, 2008) ดังที่ Bailly (1993) ได้สรุปไว้ว่า “เด็กผู้หญิงมีพรสวรรค์ทางภาษามากกว่าเด็กผู้ชาย”

สำหรับความต้องการและแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียนนั้น การวิจัยครั้งนี้พบว่านักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ร้อยละ ๓๗.๔๒ ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษา ร้อยละ ๑๐.๐๓ ไม่ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษา และร้อยละ ๕๒.๕๕ ยังไม่แน่ใจว่าจะเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษา จะเห็นได้ว่าจำนวนผู้เรียนที่ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษามีจำนวน

น้อยเมื่อเปรียบเทียบกับจำนวนของนักเรียนที่ยังไม่แน่ใจว่าจะเรียนต่อหรือไม่ จากผลการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยคิดว่ามหาวิทยาลัยที่เปิดสอนภาษาฝรั่งเศสและผู้รับผิดชอบหลักสูตรภาษาฝรั่งเศสจะต้องหาวิธีการหรือกลยุทธ์ต่าง ๆ ที่สามารถจะช่วยดึงดูดความสนใจของนักเรียนกลุ่มดังกล่าวนี้ให้เลือกเรียนภาษาฝรั่งเศสให้มากยิ่งขึ้นต่อไป เช่น ร่วมมือกับโรงเรียนต่าง ๆ ที่เปิดสอนภาษาฝรั่งเศส องค์การภาครัฐ และเอกชนที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสในประเทศไทย เพื่อช่วยกันประชาสัมพันธ์ให้นักเรียนได้เห็นถึงประโยชน์หรือข้อดีของการเรียนภาษาฝรั่งเศส โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับการหางานทำในอนาคตหลังจากสำเร็จการศึกษาไปแล้ว นอกจากนี้มหาวิทยาลัยเองก็ต้องให้การสนับสนุนการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสโดยการสนับสนุนการจัดกิจกรรมต่าง ๆ ทางด้านภาษาฝรั่งเศสเพื่อให้นักเรียนจากโรงเรียนต่าง ๆ ได้มีโอกาสเข้าร่วม และได้เห็นถึงความสามารถและความเชี่ยวชาญในการจัดการเรียนการสอนของอาจารย์ผู้สอน และมีความเชื่อมั่นในประสิทธิภาพของการจัดการเรียนการสอนของมหาวิทยาลัย อาทิเช่น การจัดกิจกรรมแนะแนวการเรียนการสอน การจัดค่ายภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศส การจัดนิทรรศการทางภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศส การแข่งขันทักษะภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศส เป็นต้น อีกทั้งหากพิจารณาถึงกลุ่มนักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับมัธยมศึกษาแต่ยังไม่แน่ใจว่าจะเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อหรือไม่ในระดับอุดมศึกษากลุ่มนี้ ผู้วิจัยเห็นว่าอาจจะมียุทธศาสตร์หนึ่งที่ต้องการเลือกศึกษาต่อสาขาอื่นในระดับอุดมศึกษาที่ไม่ใช่สาขาทางอักษรศาสตร์ ศิลปศาสตร์ หรือมนุษยศาสตร์ เช่น วิทยาศาสตร์ นิเทศศาสตร์ นิติศาสตร์ รัฐศาสตร์ เป็นต้น และนักเรียนกลุ่มนี้ซึ่งยังไม่มีความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับระบบการ

เรียนการสอนในมหาวิทยาลัย อาจจะคิดว่าคงไม่มีการสอนภาษาฝรั่งเศสในคณะต่าง ๆ นี้ ดังนั้นมหาวิทยาลัยจะต้องจัดแนะแนวการศึกษาให้แก่ นักเรียนกลุ่มดังกล่าวได้เข้าใจถึงหลักสูตร และระบบการเรียนการสอนในมหาวิทยาลัยว่านักเรียนสามารถเรียนภาษาฝรั่งเศสได้เช่นกัน ถึงแม้ว่าจะไม่เลือกเรียนภาษาฝรั่งเศสเป็นวิชาเอกก็ตาม และมหาวิทยาลัยก็ต้องเปิดสอนภาษาฝรั่งเศสเฉพาะด้าน (French for specific purpose) เพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียนเหล่านี้ได้เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับที่สูงขึ้นต่อไป

นอกจากนี้การวิจัยครั้งนี้ยังพบว่านักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ร้อยละ ๓๗.๔๒ ที่ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษานั้น มีเหตุผลที่แตกต่างกันดังนี้ นักเรียนจำนวนมากที่สุด (ร้อยละ ๕๙.๐) สนใจหรือต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับที่สูงขึ้น เพราะต้องการมีพื้นฐานความรู้ทางภาษาฝรั่งเศสเพื่อนำไปใช้ในการศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้นในอนาคตสอดคล้องกับงานวิจัยของ Constantin (2008) พบว่านักศึกษาชั้นปีที่ ๑ สาขาวิชาเศรษฐศาสตร์ คณะเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยโอเรเดีย (Oradea University) ประเทศโรมาเนีย เลือกเรียนภาษาฝรั่งเศส เพราะต้องการเรียนภาษานี้เพื่อไปใช้เพิ่มความรู้ให้กับตัวเอง ดังที่ Cuq (2003) กล่าวว่าความต้องการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศเพราะต้องใช้ภาษานั้นเพื่อการศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น หรือเพื่อการศึกษาค้นคว้าในศาสตร์ต่างๆ อย่างลึกซึ้งเป็นสิ่งที่สามารถผลักดันหรือเป็นแรงขับให้ผู้เรียนภาษามีความสนใจและตั้งใจเรียนภาษานั้นมากขึ้น เพราะเป็นสิ่งจำเป็นเพื่อให้ตัวเองประสบความสำเร็จในการเรียนศาสตร์ต่าง ๆ อีกทั้งเป็นที่ทราบกันดีว่าประเทศฝรั่งเศสมี



นักปราชญ์ นักคิด นักวิทยาศาสตร์ นักวิชาการ ที่มีชื่อเสียง และมีองค์ความรู้ทางด้านอาชีพมากมายที่คนจากประเทศต่าง ๆ ทั่วโลกสนใจไปศึกษาเรียนรู้ อาทิเช่น ทางด้านกฎหมาย อุตสาหกรรม-เกษตร เกษตรกรรม วิศวกรรมการบิน โบราณคดี ประวัติศาสตร์ แพทย์ ศิลปกรรม ภาพยนตร์ เป็นต้น ดังนั้นความรู้ทางภาษาฝรั่งเศสก็จะเป็นพื้นฐานที่สำคัญสำหรับการศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้นในอนาคต

งานวิจัยครั้งนี้พบว่านักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้จำนวนมากเช่นกัน (ร้อยละ ๕๖.๒) ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษา เพราะชอบประเทศฝรั่งเศส ภาษา และวัฒนธรรมฝรั่งเศส สอดคล้องกับงานวิจัยจำนวนมากดังได้กล่าวมาแล้วข้างต้น (เกศินี ชัยศรี, ๒๕๕๒; ศิริมา ปุรินทราภิบาล, ๒๕๕๔; Constantin, 2008) เหตุผลดังกล่าวเป็นปัจจัยที่สำคัญมากอีกอย่างหนึ่งที่มีผลต่อการเลือกเรียนภาษาต่างประเทศ เพราะถือเป็นแรงจูงใจภายในของผู้เรียน (Intrinsic Motivation) ที่สามารถกระตุ้น สนับสนุน และส่งเสริมให้ผู้เรียนประสบความสำเร็จในการเรียนภาษาต่างประเทศได้ทางหนึ่ง ด้วยเหตุนี้จึงพูดได้ว่า มุมมองและทัศนคติที่มีต่อภาษาและประเทศฝรั่งเศสมีบทบาทสำคัญมากต่อการเลือกเรียนภาษาฝรั่งเศสของผู้เรียน เพราะจะมีผลต่อแรงจูงใจของผู้เรียน และมีผลต่อผลการเรียนรู้ของผู้เรียนต่อไปอีกด้วย ดังจะเห็นได้จากงานวิจัยของ Herzlich (1978) พบว่านักเรียนชาวอิสราเอลที่เรียนภาษาฝรั่งเศสเป็นภาษาต่างประเทศที่ ๒ และมีทัศนคติและแรงจูงใจต่อภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศสอยู่ในระดับสูง มีคะแนนประเมินผลการเรียนรู้ทักษะการฟังและการพูดสูงกว่านักเรียนที่มีทัศนคติและ

แรงจูงใจต่อภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศสอยู่ในระดับต่ำ

รองลงมานักเรียนร้อยละ ๕๒.๕ ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษาเพราะคิดว่าภาษาฝรั่งเศสมีประโยชน์ต่อการทำงานในอนาคต สอดคล้องกับวิจัยของ ศิริมา ปุรินทราภิบาล (๒๕๓๕), ทศน์วรรณ นิธิเกษม (๒๕๔๖), เกศินี ชัยศรี (๒๕๕๒), ศิริมา ปุรินทราภิบาล (๒๕๕๔), Yanaprasat (2001) และ Bundit (2004) ซึ่งพบว่านักเรียนและนักศึกษาไทยส่วนใหญ่เลือกเรียนภาษาฝรั่งเศสเพื่อวัตถุประสงค์การทำงานและประกอบอาชีพในอนาคต ปัจจัยดังกล่าวจัดได้ว่าเป็นแรงจูงใจจากภายนอก (Extrinsic Motivation) ของผู้เรียนที่สามารถส่งผลต่อความสำเร็จในการเรียนภาษาต่างประเทศได้อีกประการหนึ่ง ในประเทศไทยนั้นเป็นที่ยอมรับกันโดยทั่วไปว่าคนที่มีความรู้ภาษาฝรั่งเศสมีโอกาสหางานทำที่ดีกว่าและง่ายกว่า ความสัมพันธ์ทางด้านเศรษฐกิจของประเทศไทยกับประเทศฝรั่งเศสมีมาเป็นเวลานาน และประเทศไทยเป็นประเทศคู่ค้าอันดับสามของประเทศฝรั่งเศสในประชาคมอาเซียนรองจากสิงคโปร์และมาเลเซีย (โดยเฉพาะอย่างยิ่งทางด้านอุตสาหกรรม การท่องเที่ยว และพลังงาน) นอกจากนี้จากสถิติของหอการค้าไทย-ฝรั่งเศส มีบริษัทขนาดใหญ่ของประเทศฝรั่งเศสในหลาย ๆ สาขาประมาณ ๖๐ บริษัท เช่น Michelin, Total, Bouygues, Airbus, Accor เป็นต้น และธุรกิจขนาดกลางและขนาดเล็กประมาณ ๒๐๐ บริษัท ที่มาลงทุนในประเทศไทย อีกทั้งยังมีบริษัทฝรั่งเศสอีกจำนวนมากที่มาลงทุนในประเทศเพื่อนบ้าน เช่น ประเทศลาว และกัมพูชา และใช้ประเทศไทยเป็นศูนย์กลาง ส่วนทางด้านอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวและการโรงแรม มีนักท่องเที่ยวชาวฝรั่งเศสเข้ามา

ในประเทศไทยในปี ๒๐๑๑ มากถึง ๕๐๐,๐๐๐ คน และก็ยังคมีนักท่องเที่ยวที่เดินทางมาจากประเทศอื่น ๆ ที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสเป็นภาษากลาง (la Francophonie) เป็นจำนวนมากอีกเช่นกัน ดังนั้นบุคลากรที่มีความรู้ภาษาฝรั่งเศสก็ยังคเป็นที่ต้องการของตลาดแรงงาน สอดคล้องกับงานวิจัยของ Bundit (2004) และสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย (Association thaïlandaise des Professeurs de Français, 1997) ที่พบว่าความรู้ภาษาฝรั่งเศสเป็นประโยชน์อย่างมากสำหรับนักศึกษาที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในประเทศไทย เพราะทำให้สามารถหางานทำได้ง่ายขึ้นโดยเฉพาะทางด้านการโรงแรมและการท่องเที่ยว และจากงานวิจัยของ Chaisri (2005) ซึ่งสำรวจความต้องการของผู้ประกอบการด้านการโรงแรมในเมืองท่องเที่ยวทางภาคใต้ของประเทศไทย และงานวิจัยของ Yanaprasat (2001) ซึ่งศึกษาความสำคัญของภาษาฝรั่งเศสในวงการการค้าและธุรกิจในประเทศไทย พบว่าบุคลากรที่มีความรู้ภาษาฝรั่งเศสเป็นที่ต้องการอย่างมากสำหรับผู้ประกอบการทางด้านอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวและการโรงแรม และทางด้านธุรกิจ ความรู้ภาษาฝรั่งเศสสามารถช่วยทำให้บุคลากรชาวไทยมีความสามารถในการแข่งขันและทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น เพราะปัจจุบันจำนวนนักท่องเที่ยวที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสหรือที่มาจากประเทศที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสเพิ่มขึ้นอย่างมากในแต่ละปี อีกทั้งการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยและประเทศที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสก็เพิ่มมากขึ้นในทุก ๆ ด้าน นอกจากนี้งานวิจัยของ Bundit (2004) ยังพบด้วยว่านักศึกษาสาขาการโรงแรมและการท่องเที่ยวในมหาวิทยาลัยราชภัฏทางภาคเหนือของไทยมีความต้องการและวัตถุประสงค์ที่ชัดเจนในการเลือกเรียนภาษาฝรั่งเศส เพราะต้องการที่จะทำงานในองค์กรทาง

ด้านการท่องเที่ยวและการโรงแรม ที่มีโอกาสได้ใช้ภาษาฝรั่งเศส ด้วยเหตุนี้ทำให้ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการท่องเที่ยว และภาษาฝรั่งเศสเพื่อการโรงแรมเป็นรายวิชาที่มีความสำคัญและเปิดสอนในมหาวิทยาลัยหลาย ๆ แห่งในประเทศไทย นักเรียนมัธยมศึกษาจึงต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษาเพราะคิดว่าภาษาฝรั่งเศสมีประโยชน์ต่อการทำงานในอนาคต

นักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ร้อยละ ๓๓.๕ ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษา เพราะคิดว่าภาษาฝรั่งเศสมีประโยชน์ในชีวิตประจำวัน ประเด็นดังกล่าวนี้จัดเป็นแรงจูงใจจากภายนอก (Extrinsic Motivation) ของผู้เรียนที่สามารถส่งผลต่อความสำเร็จในการเรียนภาษาต่างประเทศได้อีกประการหนึ่ง จะเห็นได้ว่ามีนักเรียนที่ตอบแบบสอบถามส่วนหนึ่งเป็นนักเรียนที่มาจากโรงเรียนในจังหวัดภูเก็ต ซึ่งเป็นจังหวัดที่มีชาวฝรั่งเศสและนักท่องเที่ยวฝรั่งเศสจำนวนมาก โอกาสที่นักเรียนเหล่านี้จะได้ใช้ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันมีมาก จึงต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในมหาวิทยาลัยเพื่อว่าตัวเองจะสามารถใช้ภาษาฝรั่งเศสในการสื่อสารได้ดียิ่งขึ้น และนักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ร้อยละ ๓๓.๑ ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับอุดมศึกษา เพราะคิดว่ามีความถนัดและความสนใจทางภาษา ความถนัดและความสนใจที่จะเรียนรู้ภาษาต่างประเทศภาษาใดภาษาหนึ่งจัดเป็นแรงจูงใจภายในของผู้เรียนที่ทำให้ความต้องการที่จะเรียนต่อในระดับสูงขึ้นของผู้เรียนมีมากขึ้น และสามารถส่งผลให้ผู้เรียนมีความตั้งใจและมุ่งมั่นจนประสบความสำเร็จในการเรียนภาษาฝรั่งเศสได้อีกทางหนึ่งเช่นกัน



ประเด็นดังกล่าวข้างต้นเหล่านี้ก็เป็นที่ยืนยันให้เห็นได้อย่างชัดเจนยิ่งขึ้น เมื่อผู้วิจัยได้สอบถามถึงเนื้อหาภาษาฝรั่งเศสที่นักเรียนต้องการเรียนในระดับอุดมศึกษา งานวิจัยครั้งนี้พบว่านักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ คิดว่าการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาควรเน้นเนื้อหาต่าง ๆ ดังนี้ระดับมากที่สุด คือ เนื้อหาด้านการแปล/ล่าม (ค่าเฉลี่ย ๔.๔๖) เนื้อหาด้านการทูต (ค่าเฉลี่ย ๔.๔๒) เนื้อหาด้านการท่องเที่ยวและการโรงแรม (ค่าเฉลี่ย ๔.๓๕) ด้านภาษาและไวยากรณ์ (ค่าเฉลี่ย ๔.๒๘) เนื้อหาด้านวัฒนธรรมฝรั่งเศส (ค่าเฉลี่ย ๔.๒๒) เช่นเดียวกับเนื้อหาภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิชาชีพครู (ค่าเฉลี่ย ๔.๑๗) และเนื้อหาด้านธุรกิจและการค้า (ค่าเฉลี่ย ๔.๑๒) แต่นักเรียนต้องการให้เน้นเนื้อหาด้านวรรณคดีฝรั่งเศสระดับปานกลาง (ค่าเฉลี่ย ๓.๖๐) จากผลการวิจัยครั้งนี้ได้แสดงให้เห็นอย่างชัดเจนว่านักเรียนที่สนใจหรือที่จะเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อไปในระดับอุดมศึกษานั้นต้องการเรียนเนื้อหาภาษาฝรั่งเศสเฉพาะด้าน (French for specific purpose) ด้านการแปล/ล่าม การทูต การท่องเที่ยวและการโรงแรม และด้านธุรกิจและการค้ามาก แน่นนอนว่าเพราะนักเรียนเหล่านี้ต้องการนำความรู้ภาษาฝรั่งเศสไปใช้ประโยชน์ต่อการงานทำและการประกอบอาชีพในสาขาต่าง ๆ ต่อไปในอนาคต แต่อย่างไรก็ตามนักเรียนก็ยังต้องการให้มีการสอนเนื้อหาด้านภาษาและไวยากรณ์ภาษาฝรั่งเศส และเนื้อหาด้านวัฒนธรรมฝรั่งเศสในระดับมากด้วยเช่นกัน ทั้งนี้เพราะความรู้ทางด้านไวยากรณ์และการใช้ภาษาทั้ง ๔ ทักษะจัดเป็นความรู้พื้นฐานที่จะจำเป็นอย่างยิ่งต่อการเรียนภาษาต่างประเทศ ที่สามารถช่วยให้ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาในการสื่อสารเพื่อการแลกเปลี่ยนข้อมูล

ข่าวสาร แสดงความรู้สึกรู้สึกและความคิดเห็น นำเสนอข้อมูลข่าวสาร ความคิดรวบยอด และความคิดเห็นในเรื่องต่าง ๆ ได้อย่างมีประสิทธิภาพ ส่วนเนื้อหาทางวัฒนธรรมฝรั่งเศสนั้นก็ป็นเนื้อหาที่มีจำเป็นในการเรียนภาษาต่างประเทศเช่นกัน เพราะความรู้ทางวัฒนธรรมเป็นสิ่งที่ช่วยให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจการใช้ภาษาต่างประเทศตามวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา เข้าใจความสัมพันธ์ ความเหมือน และความแตกต่างระหว่างภาษากับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับวัฒนธรรมไทย และนำไปใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสมกับกาลเทศะ ดังแนวคิดของ Hymes (1972) และ Halliday (1978) ที่ได้เสนอไว้ว่าในการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศนั้น นอกเหนือจากการศึกษาตัวภาษาแล้ว จะต้องให้ความสำคัญกับบริบททางสังคม หรือวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาด้วย เพราะจะทำให้ผู้เรียนได้เข้าใจถึงระบบกฎเกณฑ์ และหน้าที่การสื่อสารของภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ กล่าวคือการที่เราจะเรียนรู้ภาษาเป้าหมายได้อย่างดีนั้น นอกจากจะต้องเข้าใจกฎไวยากรณ์โครงสร้างของภาษาแล้ว ก็จำเป็นที่จะต้องเรียนรู้ และเข้าใจปัจจัยทางด้านสังคมและวัฒนธรรมของภาษาเป้าหมายด้วย เพื่อที่จะเข้าถึงทัศนคติ ความรู้สึกนึกคิดของเจ้าของภาษา เพื่อนำไปสู่การสื่อสารที่ถูกต้องและเหมาะสม และข้อเสนอของ Moirand (1990: 15) ที่บอกว่าการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศนั้นไม่ได้ขึ้นอยู่กับทักษะทางภาษาเพียงอย่างเดียว แต่ต้องขึ้นอยู่กับทักษะทางการสื่อสารด้วย ซึ่งทักษะทางการสื่อสารนี้ประกอบด้วย องค์ประกอบทางด้านพุทธิปัญญาหรือการเรียนรู้ทางด้านจิตวิทยา และทางด้านสังคมและวัฒนธรรม

อย่างไรก็ตามนักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ต้องการให้การสอนภาษาฝรั่งเศสในระดับ

อุดมศึกษาเน้นเนื้อหาด้านวรรณคดีฝรั่งเศสระดับปานกลาง (ค่าเฉลี่ย ๓.๖๐) ทั้งนี้อาจจะเป็นเพราะนักเรียนเหล่านี้คิดว่าการเรียนเนื้อหาทางวรรณคดีไม่มีประโยชน์สำหรับการเรียนภาษา และอาจจะคิดว่าเนื้อหาทางวรรณคดีเป็นเรื่องที่เก่าแก่ โบราณ เนื้อหาไม่ทันสมัย ใช้ภาษาแบบเก่า ๆ เข้าใจยาก จะต้องมีการวิเคราะห์ ตีความอย่างลึกซึ้งจึงจะสามารถเข้าใจได้ จึงทำให้ผู้เรียนรู้สึกเบื่อ และไม่อยากเรียน อีกทั้งอาจจะเป็นเพราะว่าในระดับมัธยมศึกษาชั้นนักเรียนเหล่านี้ไม่เคยได้เรียนเนื้อหาเกี่ยวกับวรรณคดี หรือกวีนิพนธ์ของนักประพันธ์ที่มีชื่อเสียงของฝรั่งเศส อีกทั้งระดับความรู้ทางภาษาของนักเรียนอาจจะยังไม่เพียงพอสำหรับการอ่านบทประพันธ์ได้ จึงทำให้นักเรียนไม่เข้าใจ และไม่ซาบซึ้งถึงความไพเราะและความงดงามของภาษาฝรั่งเศสที่ใช้ได้

นอกจากนี้ประเด็นที่น่าสนใจอีกประเด็นหนึ่งคือ นักเรียนต้องการให้มีการสอนเนื้อหาด้านภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิชาชีพครูมากอีกด้วย ซึ่งแสดงให้เห็นว่ามีนักเรียนจำนวนหนึ่งต้องการประกอบอาชีพครูในอนาคต จะเห็นได้ว่าปัจจุบันมีโรงเรียนที่เปิดสอนภาษาฝรั่งเศสจำนวนหนึ่งกำลังประสบปัญหาการขาดแคลนครูภาษาฝรั่งเศส เนื่องจากเมื่อมีครูผู้สอนภาษาฝรั่งเศสเกษียณ ผู้บริหารบางคนนำอัตรากำลังที่เกษียณไปปรับครูสาขาอื่นมาแทน หรือไม่มีการรักษาอัตราดังกล่าวไว้ ดังนั้นเพื่อส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสในโรงเรียนมัธยมศึกษา สำนักงานการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ จึงได้ทำโครงการทุนการศึกษาสำหรับการสอนภาษาต่างประเทศที่ ๒ เพื่อผลิตครูในสาขาวิชาที่ขาดแคลนในช่วงปี ๒๕๕๓-๒๕๖๐ โดยได้รับการสนับสนุนจากสำนักงานความร่วมมือทางการสอนภาษาฝรั่งเศส สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยในการให้ทุนการศึกษาแก่ผู้สมัครทุน

ด้านการสอนภาษาฝรั่งเศส ซึ่งเป็นนักศึกษาชั้นปี ๕ หรือบัณฑิตวิชาเอกภาษาฝรั่งเศสก็ได้ จำนวน ๖๐ ทุน โดยแบ่งออกเป็น ๔ รุ่น รุ่นละ ๑๕ คน ซึ่งผู้ได้รับทุนจะได้รับการอบรมทางด้านการสอนและพัฒนาให้มีความเชี่ยวชาญภาษาฝรั่งเศสในประเทศไทย ๒ เดือน และในประเทศฝรั่งเศสอีก ๒ เดือน เพื่อเข้ารับการอบรมทักษะภาษาและการสอนที่จัดโดยองค์กรของประเทศเจ้าของภาษา และเมื่อสำเร็จการศึกษาแล้วจะได้รับการพิจารณาเป็นกรณีพิเศษให้ได้รับใบอนุญาตประกอบวิชาชีพครูและจะได้รับการบรรจุแต่งตั้งเข้ารับราชการเป็นครูสอนภาษาต่างประเทศที่สองในโรงเรียนสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) (http://www.kruthai.info/view.php?article_id=๓๔๓๙) ดังนั้นมหาวิทยาลัยและผู้ที่เกี่ยวข้องกับการทำหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศส โดยเฉพาะอย่างยิ่งคณะศึกษาศาสตร์หรือคณะครุศาสตร์ ควรจะหันมามองถึงความสำคัญของการเปิดสอนภาษาฝรั่งเศสเพื่อวิชาชีพครูให้มากยิ่งขึ้น เพื่อสนองความต้องการของผู้เรียนในอนาคต

สำหรับมหาวิทยาลัยที่นักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ต้องการเรียนวิชาภาษาฝรั่งเศสต่อในระดับสูงชันนั้นมีตามลำดับดังนี้ มหาวิทยาลัยศิลปากร (ร้อยละ ๕๘.๕) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ร้อยละ ๕๗.๔) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (ร้อยละ ๕๓.๕) มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ (ร้อยละ ๔๔.๙) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (ร้อยละ ๓๗.๕) มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ (ร้อยละ ๓๕.๙) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ (ร้อยละ ๒๔.๑) มหาวิทยาลัยขอนแก่น (ร้อยละ ๑๑.๗) มหาวิทยาลัยนเรศวร (ร้อยละ ๗.๖) มหาวิทยาลัยบูรพา (ร้อยละ ๗.๑) ผลการวิจัยนี้แสดงให้เห็นว่านักเรียนโดยส่วนใหญ่ต้องการศึกษาต่อ และเรียน



ภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาในมหาวิทยาลัยของรัฐในส่วนกลางที่มีชื่อเสียงอันดับต้น ๆ ของประเทศ เป็นที่ยอมรับกันโดยทั่วไปว่าความมีชื่อเสียงและความน่าเชื่อถือของมหาวิทยาลัยเป็นปัจจัยสำคัญที่มีผลต่อการเลือกเข้าศึกษาต่อในระดับอุดมศึกษาของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาเป็นอย่างมาก (พิศมัย เพียรเจริญ, ๒๕๕๔)

เป็นที่น่าสังเกตว่านักเรียนระดับมัธยมศึกษาใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสที่มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์เป็นลำดับที่ ๔ โดยต้องการเรียนที่วิทยาเขตหาดใหญ่มากที่สุด (ร้อยละ ๕๖.๖) รองลงมาคือที่ วิทยาเขตภูเก็ต (ร้อยละ ๓๓.๘) วิทยาเขตสุราษฎร์ธานี (ร้อยละ ๖.๕) วิทยาเขตปัตตานี (ร้อยละ ๒.๗) และวิทยาเขตตรัง (ร้อยละ ๐.๔) ตามลำดับ ทั้งนี้ปัจจัยที่มีผลต่อการเลือกเรียนที่วิทยาเขตหาดใหญ่นี้มาจากเหตุผลที่สำคัญคือ ไม่ไกลจากภูมิลำเนา (ร้อยละ ๗๙.๐๕) เป็นมหาวิทยาลัยที่มีชื่อเสียง (ร้อยละ ๕๙.๑๒) ชอบใช้ชีวิตในภาคใต้ (ร้อยละ ๓๖.๑๔) และไม่มี ความกังวลต่อเหตุการณ์ความรุนแรงอันเนื่องมาจากความไม่สงบในจังหวัดชายแดนใต้ (ร้อยละ ๓๕.๑๓) เป็นต้น จะเห็นได้ว่าปัจจุบันมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์เป็นมหาวิทยาลัยหลักของภาคใต้ที่มีชื่อเสียงเป็นที่รู้จักและได้รับความไว้วางใจในคุณภาพจากสังคมมาเป็นเวลานานและมีนักศึกษาส่วนใหญ่มีภูมิลำเนามาจากจังหวัดทางภาคใต้มากที่สุด การที่นักศึกษาเป็นคนพื้นเพเดิมจากภาคใต้ก็จะส่งผลดีหลายประการให้แก่นักศึกษา คือ ทำให้นักเรียนสามารถใช้ชีวิตได้ง่ายขึ้น เพราะมีความคุ้นชินกับสภาพแวดล้อม กับวิถีชีวิต กับขนบธรรมเนียม ประเพณี และคนในท้องถิ่นเป็นอย่างดี อีกทั้งยังช่วยให้นักศึกษาประหยัดค่าใช้จ่าย เพราะบางคนยังได้อาศัยอยู่กับครอบครัว หรือเมื่อต้องการจะกลับภูมิลำเนาเพื่อไปเยี่ยมครอบครัวก็สะดวก

มากกว่า เพราะไม่ต้องเดินทางไกลและไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายสำหรับการเดินทางมาก นอกจากนี้นักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๔-๖ ใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ส่วนหนึ่งต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสที่วิทยาเขตภูเก็ต ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ เกตินิก ชัยศรี (๒๕๕๒) ที่พบว่านักเรียนในจังหวัดภูเก็ตคิดว่ามหาวิทยาลัยในท้องถิ่นควรเปิดหลักสูตรเกี่ยวกับภาษาฝรั่งเศส และหากมีการเปิดหลักสูตรภาษาฝรั่งเศสก็มีความสนใจที่จะเรียนต่อ ทั้งนี้เพราะหากนักเรียนเรียนภาษาฝรั่งเศสที่วิทยาเขตภูเก็ตก็จะมีโอกาสได้ฝึกการใช้ภาษาต่างประเทศกับเจ้าของภาษาโดยตรงมากกว่าวิทยาเขตอื่น ๆ

ปัจจัยที่สำคัญอีกอย่างหนึ่งที่มีผลต่อการเลือกเรียนที่วิทยาเขตหาดใหญ่ของนักเรียนคือนักเรียนเหล่านี้คิดว่าไม่มีความกังวลต่อเหตุการณ์ความรุนแรงอันเนื่องมาจากความไม่สงบในจังหวัดชายแดนใต้ เป็นที่ทราบกันดีว่าสถานการณ์ความไม่สงบในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ ซึ่งเกิดขึ้นตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๔๗ และยืดเยื้อมาจนถึงปัจจุบัน ได้ส่งผลกระทบให้แก่ทุกวงการ ทั้งในด้านความมั่นคง เศรษฐกิจ สังคม การเมือง และการศึกษา มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานีเป็นอีกองค์กรหนึ่งที่ได้รับผลกระทบจากเหตุการณ์ความรุนแรงนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการรับนักศึกษาซึ่งไม่สามารถรับได้ตามแผนการรับนักศึกษาของแต่ละปี จำนวนนักศึกษาบางสาขาลดลงอย่างมาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ ผลการวิจัยครั้งนี้แสดงให้เห็นชัดเจนว่านักเรียนมัธยมศึกษาในภาคใต้ส่วนใหญ่ต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสที่วิทยาเขตหาดใหญ่และภูเก็ต มีจำนวนน้อยมากที่ต้องการมาเรียนที่วิทยาเขตปัตตานี ทั้งที่จริง ๆ แล้วยังมีนักเรียน

ระดับมัธยมศึกษาในภาคใต้อีกส่วนหนึ่งที่ยังเห็นความสำคัญของภาษาฝรั่งเศส และต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสต่อไปในระดับอุดมศึกษา

กล่าวโดยสรุปผลการวิจัยครั้งนี้ทำให้ได้ทราบถึงความต้องการ และแนวโน้มการเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับอุดมศึกษาของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายจากโรงเรียนใน ๑๔ จังหวัดภาคใต้ และได้แสดงให้เห็นว่าการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในประเทศไทยที่แม้ว่าได้รับความนิยมน้อยกว่าภาษาต่างประเทศอื่น ๆ มากก็ตาม แต่ก็ยังมีนักเรียนและนักศึกษาที่สนใจเรียนภาษาฝรั่งเศสในระดับมัธยมศึกษา และระดับอุดมศึกษาอยู่จำนวนหนึ่ง ด้วยเหตุผลหลัก ๆ คือจะได้ใช้ภาษาฝรั่งเศสเป็นเครื่องมือในการศึกษาต่อไปในระดับที่สูงขึ้น และการประกอบอาชีพในอนาคต ผลการวิจัยครั้งนี้จะเป็นข้อมูลที่สำคัญสำหรับผู้ที่เกี่ยวข้องกับการจัดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในประเทศไทย อาทิเช่น ครูผู้สอนและผู้บริหารในระดับมัธยมศึกษา และระดับอุดมศึกษา ศูนย์พัฒนาการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสประจำภูมิภาคต่าง ๆ สำนักงานความร่วมมือทางด้านภาษาฝรั่งเศส สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส

ประจำประเทศไทย เป็นต้น ในการพัฒนาและปรับปรุงหลักสูตรรวมทั้งการจัดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในประเทศไทยต่อไปในอนาคต โดยจะต้องจัดตามความต้องการของผู้เรียนและให้ทันสมัยสอดคล้องกับความเจริญก้าวหน้าทางด้านต่าง ๆ และควรเน้นการเปิดสอนภาษาฝรั่งเศสเฉพาะด้านหรือภาษาฝรั่งเศสเพื่ออาชีพที่สอดคล้องกับความต้องการของตลาดแรงงานเพื่อผลิตบัณฑิตที่มีคุณภาพ และตรงกับสาขาอาชีพที่เป็นที่ต้องการของตลาดแรงงานด้วย อีกทั้งจะต้องร่วมมือกันเพื่อช่วยทำให้นักเรียนและนักศึกษาได้เข้าใจ และเล็งเห็นถึงประโยชน์ของภาษาฝรั่งเศสที่จะเป็นพื้นฐานสำคัญสำหรับการเรียนต่อในสาขาอื่น ๆ ในระดับสูงขึ้น และในการประกอบอาชีพ และได้เห็นถึงความสำคัญและบทบาทของภาษาฝรั่งเศสในเวทีโลกให้มากยิ่งขึ้น ดังที่ วีรชัย พลาชัย (๒๕๕๖, หน้า ๘๗) ได้กล่าวว่า “ในเวทีโลกนั้นภาษาฝรั่งเศสยังคงมีบทบาทสำคัญอยู่มาก และเป็นภาษาที่เป็นปัจจัยที่สามารถเพิ่มศักยภาพของบุคคลที่ทำงานในเวทีโลกในหลาย ๆ สาขา” ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของผู้เรียนเองในอนาคตต่อไป



บรรณานุกรม

- เกตุณี ชัยศรี. (๒๕๕๒). สภาพการณ์การเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในปัจจุบันและปัญหาในการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสของโรงเรียนมัธยมศึกษา ในบริบทจังหวัดภูเก็ต. เอกสารประกอบการประชุมวิชาการ ม.อ. ภูเก็ตวิจัยครั้งที่ ๒ (๒๕๕๒) ณ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตภูเก็ต ระหว่างวันที่ ๑๘-๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๒. ภูเก็ต: มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตภูเก็ต.
- ชินภัทร ภูมิรัตน. (๒๕๕๖). นโยบายการสอนภาษาตะวันตกและบทบาทของภาษาฝรั่งเศสในระบบการศึกษาไทย. วารสารสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์ฯ, ๓๖(๒), ๘๔-๘๗.

ทัศน์วรรณ นิธิเกษม. (๒๕๔๖). *ความต้องการในการใช้และความต้องการเรียนภาษาต่างประเทศของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ในเขตอำเภอเมืองชลบุรี จังหวัดชลบุรี*. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยบูรพา.

ธีรภูมิ เอกะกุล. (๒๕๕๓). *ระเบียบวิธีวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์และสังคมศาสตร์*. อุบลราชธานี: สถาบันราชภัฏอุบลราชธานี.

พิศมัย เพียรเจริญ. (๒๕๕๔). *ลักษณะของนักศึกษาและเหตุผลที่เข้าศึกษาในมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี*. วารสารวิทยบริการ (มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์), ๒๒(๑), ๑๑๗-๑๒๘.

วีรชัย พลาศรัย. (๒๕๕๖). *นโยบายการสอนภาษาตะวันตกและบทบาทของภาษาฝรั่งเศสในระบบการศึกษาไทย*. วารสารสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์ฯ, ๓๖(๒), ๘๗-๙๑.

ศิริมา ปฐนพราภิบาล. (๒๕๓๕). *การสำรวจความต้องการเรียนภาษาฝรั่งเศสและปัญหาในการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสของนักศึกษาและครูผู้สอนภาษาฝรั่งเศสในโปรแกรมวิชาการท่องเที่ยวในสถาบันอุดมศึกษาสังกัดกระทรวงศึกษาธิการ*. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

_____. (๒๕๕๔). *รายงานการวิจัย การประยุกต์ใช้สื่ออินเทอร์เน็ตประกอบการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศส : ศึกษากรณีนักศึกษาวิชาเอก-โทภาษาฝรั่งเศส คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์. ปัตตานี : คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี*.

Association Thaïlandaise des Professeurs de Français (ATPF). 1997. "Quelles perspectives pour l'enseignement du français en Thaïlande au XXIème siècle ?". *Compte rendu du séminaire national, organisé à l'occasion du XXème anniversaire de l'ATPF, du 29 au 30 mai 1997, à Bangkok en Thaïlande*.

_____. (2005). *Place et avenir de l'enseignement du français dans le cadre de la réforme éducative. Actes du colloque annuel de l'ATPF, organisé le ๑๔ octobre 2005, à Bangkok en Thaïlande*.

Bailly, D. (1999). *Les conditions de réussite dans l'appropriation de la langue étrangère en classe. Les langues modernes*, 3, pp. 8-25.

Bogaards, P. (1991). *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*. Paris: Hatier-Didier.

Bundit, T. (2004). *Contribution à une redéfinition des objectifs et des contenus de l'enseignement du français du tourisme dans les Instituts Rajabhat en Thaïlande*. Thèse de doctorat, Université de Franche-Comté, France.

Chaisri, K. (2005). *Besoin de la langue française dans le secteur touristique à Phuket (en Thaïlande)*. Mémoire de Master 2, Université d'Avignon et du Pays de Vaucluse, France.

- Constantin, F. (2008). Aspects motivationnels dans l'apprentissage des langues étrangères - le cas du français dans une faculté de sciences économiques. *Annals of Faculty of Economics, University of Oradea, Faculty of Economics*, 1(1), pp. 596-601.
- Cuq, J.P. (2003). *Dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris: Clé International.
- Cuq, J.-P. & Gruca, I. (2002). *Cours de la didactique du français langue étrangère*. Grenoble: Presse universitaire de Grenoble.
- Cyr, P. (1998). *Les Stratégies d'apprentissage*. Paris: Clé International.
- Hammond, A.-E. & Queffélec, P. (2008). Quel avenir pour la langue française en Thaïlande?. *Gavroche magazine*. (Online). Available <http://www.gavroche-thaïlande.com/actualites/read.php?id=90> [5 December, 2011].
- Halliday, M.A.K. (1978). *Language as social semiotic: The social interpretation of language and meaning*. London: Edward Arnold.
- Herzlich, R. (1978). L'attitude et la motivation des élèves israéliens dans l'apprentissage du français, seconde langue étrangère. *International Review of Education*, 24(4), p. 467-481.
- Hymes, D.H. (1972). On Communicative Competence. In J.B. Pride and J. Holmes (Eds), *Sociolinguistics*. Harmondsworth: Penguin.
- Lemée, I. & Regan, V. (2008). Le rôle du sexe du locuteur dans l'acquisition de la compétence sociolinguistique par des apprenants hibernophones de français L2. *Synergies Royaume-Uni et Irlande*, 1, p. 9-20.
- Moirand, S. (1990). *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris: Hachette.
- Purinthapibal, S. (2010). "Les attitudes des étudiants thaïlandais vis-à-vis de l'intégration d'Internet en classe de français langue étrangère". *Actes de Colloque (Proceeding) «Le Français sur Objectifs Universitaires »*, Université Perpignan Via Domitia, Perpignan, France, 233-242.
- . (2013). Les motifs de l'apprentissage du français chez les élèves des écoles secondaires des ๑๔ provinces du sud de la Thaïlande. In MIRAKAMAL, N.C. (Eds.). *Etudes francophones: enjeux et perspectives*. Chennai: Samhita Publications.
- Silapa-Acha, W. (2013). La place du français dans la communauté de l'ASEAN : la cas de la Thaïlande. *Bulletin bi-mensuel de l'ATPF (Association Thaïlandaise des Professeurs de Français sous le haut patronage de Son Altesse Royal la Princesse Maha Chakri Sirindhorn)*, 36(2), p. 57-67.
- Van Minh, T. (2013). Les Filières bilingues en Asie du Sud-Est et la formation des ressources humaines francophones de haute qualité. *Le français à l'université*, 18(4). (Online). Available <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1692> [9 juillet, 20๑๔].
- Yanaprasart, P. (2000). *Langue et culture dans l'enseignement du français en Thaïlande*. Thèse de doctorat, Université de Neuchâtel, Suisse.